

## РЕАЛИЗАЦИЯ РЕЧЕВОЗДЕЙСТВУЮЩЕГО ПОТЕНЦИАЛА ПРЕТЕНЗИИ

Под **претензионным дискурсом** подразумевается речевое взаимодействие, основанное на выдвигании одной стороной аргументированных требований, притязаний по отношению к другой стороне. Актуальность исследования претензий связана с важностью их интерпретации как значимого современного социального явления и анализа комплекса техник практического толкования претензий как особой разновидности юридического дискурса.

В качестве материала исследования использовались 18 англоязычных писем-претензий. Предметом исследования являются стратегии речевого воздействия и средства их реализации в англоязычном претензионном дискурсе, в выявлении которых заключалась главная цель проведённого анализа.

В результате проведённого исследования были выделены четыре основные стратегии речевого воздействия в англоязычных претензиях: аргументативная, репрезентативная, аскриптивная и императивная.

**Аргументативная стратегия** используется для подтверждения фактов, имеющих отношение к обжалуемым действиям, и реализуется при помощи определённых тактик: а) утверждения или выдвигания требования: *I'm afraid you'll have to pay a penalty since...*; б) убеждения: *With reference to your advertisement in yesterday's «New York Times»...*; в) демонстрации: *Two weeks ago, I ordered from you and paid the service for cleaning the apartment, but...*; г) логической аргументации: *...the unacceptable behavior of your staff at the reception. They rudely answered my question...*; д) опровержения, объяснения: *I suppose, you have some technical problems but...*

**Репрезентативная стратегия** представляет собой реализационную составляющую аргументативной стратегии, так как с ее помощью адресант приводит необходимые доводы, и реализуется посредством таких тактик, как: а) метафоризация: *According to the life of the forward contract...* (слово «жизнь» используется в переносном значении); б) аналогия: *...Unfortunately, your hotel appeared to be the worst in comparison with others;* в) обобщение: *Unfortunately, similar companies, with whom we work, also have problems...*

Главная цель **аскриптивной стратегии** заключается в оценивании, подразумевающим приписывание ответственности за осуществление того или иного поведения. Данная стратегия достигается посредством таких тактик, как: а) использование прямого отрицания: *You don't need to deliver...*; б) уклонение от ответственности: *It is possible that the fault for the late delivery of the goods lies entirely with the carrier...*; в) смягчение высказывания: *Why should they suffer?;* г) усиление значимости высказывания: *Smoking is very harmful...*; д) гиперболизация: *...all school will suffer...*; е) развертывание односложных ответов: *The delivered goods*

*are not of a satisfied quality. We would like to return the money and cancel the order.*

**Императивная стратегия** реализуется в ситуациях, когда взаимодействующие субъекты находятся в асимметричных отношениях, и выражается в употреблении следующего набора тактик: а) косвенного выражения коммуникативного намерения: *We would appreciate...*; б) снижения давления на собеседника: *The car was parked illegally...*; в) выражения запланированных действий в будущем: *We are returning the broken items to you forthwith...*; г) выражения законченного действия: *Your shipment is already late...*

Выделенные стратегии и тактики расширяют представление о реализации речевоздействующего потенциала англоязычного претензионного дискурса и в этой связи могут эффективно использоваться при его структурировании в рамках межкультурной коммуникации.